KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 november 1996

om ändring av beslut 93/436/EEG om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Chile

(Text av betydelse för EES)

(96/674/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktion och utsläppande på marknaden av fiskeriprodukter [1], senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.5 i detta, och

med beaktande av följande:

En förteckning över anläggningar och fabriksfartyg som godkänts av Chile när det gäller import av fiskeriprodukter till gemenskapen har fastställts i kommissionens beslut 93/436/EEG av den 30 juni 1993 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Chile [2], senast ändrad genom beslut 96/220/EG [3]. Denna förteckning får ändras eftersom en ny förteckning lämnats av den behöriga myndigheten i Chile.

Den behöriga myndighetens namn har ändrats. Därför bör bilaga A till beslut 93/436/EEG också ändras.

Den behöriga myndigheten i Chile har lämnat en ny förteckning över 103 anläggningar och 19 fabriksfartyg.

Det är därför nödvändigt att ändra förteckningen över godkända anläggningar och fabriksfartyg.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut har fastställts i enlighet med förfarandet i kommissionens beslut 90/13/EEG [4].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)" skall vara den myndighet i Chile som är behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Bilaga A till beslut 93/436/EEG skall ersättas med bilaga A till detta beslut.

Artikel 3

Bilaga B till beslut 93/436/EEG skall ersättas med bilaga B till detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.
[2] EGT nr L 202, 12.8.1993, s. 31.
[3] EGT nr L 74, 22.3.1996, s. 35.
[4] EGT nr L 8, 11.1.1990, s. 70.

BILAGA A

"BILAGA A

HÄLSOINTYG

för fiskeri- och vattenbruksprodukter från Chile som är avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer: .....

Avsändarland: Chile

Behörig myndighet: Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA)

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

Beskrivning av fiskeriprodukten/vattenbruksprodukten [1]:

— Art (vetenskapligt namn): .....

— Produktform [2] och typ av beredning: .....

Eventuellt kodnummer: .....

Typ av förpackning: .....

Antal förpackningar: .....

Nettovikt: .....

Föreskriven lagrings- och transporttemperatur: .....

II. Fiskeriprodukternas ursprung

Namn och godkännandenummer på den eller de anläggningar som SERNAPESCA godkänt för export till Europeiska gemenskapen:

.....

.....

.....

III. Fiskeriprodukternas destination

Fiskeriprodukterna skickas från:

.....

(avsändarort)

till:

.....

(land och destinationsort)

med följande transportmedel: .....

Avsändarens namn och adress: .....

.....

.....

Mottagarens namn och adress på destinationsorten: .....

.....

.....

[1] Stryk det som inte gäller.

[2] Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad osv.

IV. **Hälsodeklaration**

Som officiell inspektör intygar jag härmed att de fiskeri- eller vattenbruksprodukter som anges ovan

1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, beretts, bearbetats, frysts, tinats eller lagrats under hygieniska förhållanden som uppfyller kraven i kapitlen II – IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI – VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som har fastställts i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsbesluten för samma direktiv, för vissa kategorier av fiskeriprodukter,
7. och, i fråga om frysta eller bearbetade tvåskaliga blötdjur, att dessa har fångats i de godkända produktionsområden som anges i bilagan till beslut 96/674/EG om särskilda villkor för import av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor med ursprung i Chile.

Som officiell inspektör intygar jag också att jag känner till bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 96/674/EG.

Utfärdat i ..... den .....
(plats) (datum)

.....
(den officielle inspektörens underskrift (1))

Officiell stämpel (1)

.....
(namnförtydligande, befattning och behörighet)

(1) Stämpelns och namnunderskriftens färg skall vara en annan än färgen på den övriga texten i intyget."

BILAGA B

"BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FABRIKSFISKEBÅTAR

I. Anläggningar

Nummer	Namn och adress
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Nummer	Namn och adress
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Nummer	Namn och adress
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Nummer	Namn och adress
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Nummer	Namn och adress
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELIFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Fabriksfartyg**

Nummer	Namn	Ägarens namn och adress
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Nummer	Namn	Ägarens namn och adress
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA"